

Pinocchio im Norden: Großes Puppentheater trifft auf Ballett

Die Geschichte von Pinocchio gibt es als Buch, Hörspiel, Trickfilm oder als Oscar-prämierten Kino-Blockbuster. Nun ist Pinocchio auf der Bühne des Landestheaters Schleswig-Holstein zu sehen - in einer ganz neuen und ungewöhnlichen Form.

von Jens Zacharias

Der aus Norwegen stammende Choreograf Emil Werdervang Bruland verbindet bei dem Stück "Pinocchio" Tanz und Puppenspiel und schafft damit etwas ganz anderes. "Ich hab mich erst jetzt getraut, es zu versuchen", gesteht er - eine wunderbare Idee. "Das war auch für mich etwas ganz Neues."

Tanz und Ballett in Kombination mit Puppenspiel, das ist neu, auch für Puppenbauerin und -spielerin Sonja Langmack: "Ich bin ja sonst immer alleine unterwegs und habe jetzt hier den Luxus gehabt, so viele wunderbare Menschen um mich zu haben". Sie spielt Meister Geppetto, der der Holzfigur Pinocchio in seiner Werkstatt noch einmal schnell die Füßchen abschleifen will - dabei erwacht Pinocchio zum Leben.

Ballett und Puppentheater in einem

Von Sonja Langmack und zwei Balletttänzerinnen bewegt, macht der kleine Holzjunge seine allerersten, wackeligen, unsicheren Babyschritte auf der Bühne. "Ich fand am Anfang cool, dass die Frau Pinocchio gut bewegt hat", findet der zehnjährige Fjon zusammen mit Zwillingbruder Max. Ihre Großmutter ergänzt: "Auch die ganze Mimik und Gestik das ist wahnsinnig überzeugend". Erzählender Begleiter für Publikum und Pinocchio ist die grüne Grille, eine große Handpuppe, die Sonja Langmack für alle sichtbar bewegt. "Für Kinder ist es eine Herausforderung das einzusortieren", erklärt die Puppenspielerin, "warum die Puppe alleine spricht und wenn sie mich sehen, dann nicht mehr".

Die Balletttänzerinnen und -tänzer sausen mit tollen Kostümen, in unglaublicher Leichtigkeit über die Bühne, spielen Zirkusakrobaten, Schulkinder, Fee, Esel, Zirkusdirektor, Katze und Fuchs. Zudem gibt es gelungene Bühnenbilder: Wir sind mitten auf dem tosenden Meer, in einem riesigen Wal und im Schlaraffenland. Die Hintergründe verwandeln sich, während die Grille mit Puppenspielerin Sonja Langmack im Rampenlicht erzählt.

Choreograf setzt fast immer auf Phantasie und Vorstellungskraft

Darsteller Ben Silas Beppler spielt Pinocchio ganz hervorragend nur über seinen Tanz, seine Mimik und seinen Ausdruck - im Dialog mit Geppetto sagt er kein Wort. "Es mag vielleicht verwirrend sein, aber ich versuche dann mit meiner Gestik darauf einzugehen, was Geppetto zu Pinocchio sagt", erklärt der Puppenspieler. Und das funktioniert ganz hervorragend, findet auch Choreograf Emil Werdervang Bruland, der fast immer auf Phantasie und Vorstellungskraft setzt. Auch als sich die Kinder um Pinocchio plötzlich in Esel verwandeln. Puppenspiel mit Tanz ist eine neue Kombination die super beim kleinen und großen Publikum ankam - mit großem Applaus.

Beitrag: https://www.ndr.de/kultur/buehne/theaterberichte/schleswig_holstein/Pinocchio-im-Norden-Grosses-Puppentheater-trifft-auf-Ballett,pinocchio194.html

Utraditionel danseteater møder blandet modtagelse hos tilskuere

Samarbejde mellem Landestheaters balletensemble og dukkespiller resulterer i en forestilling med kedelige forstyrrelser af flowet. Danserne imponerer dog.



Den blå fe (Risa Tero) opfylder Pinocchios (Ben Silas Beppler) ønske om at være en rigtig dreng. Foto: Henrik Matzen
Lars Geerdes

lg@fla.de

✓✓✓✓✗✗

Flensborg. En meget utraditionel forestilling præsenteres af balletkompagniet ved Schleswig-Holsteinisches Landestheater med »Pinocchio«. Balletchef Emil Wedervang Brulands »danseteater for hele familien« havde premiere lørdag aften i Flensborg – foran en overraskende tyndt besat tilskuersal, hvor rækkerne endda tyndede yderligere ud i løbet af aftenen. For selv om forestillingen utvivlsomt havde meget godt at byde på, fangede den ikke alle gæster.

Den skuffende publikumstilstrømning kan have flere årsager: For eksempel principielle forbehold over for den underliggende historie om Pinocchio – skrevet af italieneren Carlo Collodi i 1877 – den aktuelle bølge af luftvejsinfektioner eller selve forestillingens grundlæggende koncept. Anmelderen hælder til sidstnævnte.

Ballet – eller danseteater – har normalt sin styrke i, at de medvirkende på scenen udelukkende gennem bevægelser og musik fortæller en historie, der kan forstås uden ord. Måske med støtte fra noter i programhæftet.

Dukkespilleren Sonja Langmack i rollen som Gepetto, der laver dukken Pinocchio. Foto: Henrik Matzen

Kedsomhed og brud i flowet

I Landestheaters »Pinocchio« forholder det sig anderledes. Teatrets dukkespiller, Sonja Langmack, fungerer både som skuespiller i rollen som dukkemageren Gepetto og som dukkefører i rollen som »Fårekilling«, der med mange ord forklarer handlingen mellem dansescenerne. Det er bestemt en fremragende idé for at gøre det lettere for de yngste tilskuere at følge med i fortællingen, men det skaber samtidig kedsomhed og brud i flowet, da danserne i store dele af opsætningen ikke selv fortæller handlingen, men blot illustrerer den. Dette sker dog gennem smukke koreografier, hvor den velvalgte og meget varierede musik bliver fantastisk fortolket. Et eksempel er »Gnomus« fra Modest Mussorgskijs »Udstillingsbilleder«, som anvendes, når ræven og katten lister sig ind på Pinocchio. Desuden høres kendte værker af blandt mange andre Strauss (far og søn), Vivaldi, Gounod, Brahms og Bizet. Programhæftet giver en detaljeret oversigt.



Sceneskift med åben tæppe skaber desværre yderligere brud i flowet. Til gengæld er kostumerne, som sammen med scenografien er skabt af Stephan Anton Testi, en fryd for øjet.



Den onde cirkusdirektør Stromboli (Chu-En Chiu, i midten) med sine hjælpere, katten (William Gustavo De Barros, t.v.) og ræven (Meng-Ting Wu). Foto: Henrik Matzen

Danserne, som er forestillingens egentlige hovedaktører, leverer en imponerende indsats. Først og fremmest Ben Silas Beppler i titelrollen. Han er næsten konstant på scenen og spiller den klodsede trædukke med en fantastisk energi, utrolige forvridninger og en smittende mimik. Risa Tero har som »Den Blå Fe«, Pinocchios beskytter, flere magiske optrædener. Chu-En Chiu gestalter cirkusdirektøren Stromboli, der får hjælp til sine

skumle handlinger af katten og ræven. William Gustavo De Barros og Meng-Ting Wu i disse roller står for nogle af forestillingens bedste øjeblikke. Som »Kerzendocht« (»Lysvæge«) ses Emanuele Senese.

De øvrige ensemblemedlemmer optræder i talrige, skiftende biroller, og publikum får også flere grin undervejs.

Velegnet for børn

For erfarne balletgængere vil denne »Pinocchio« nok ikke være det mest attraktive valg, men som en forestilling »for hele familien«, der kan vække unges begejstring for teater, rammer den plet. For familier med børn (fra seks år) anbefales især de forestillinger, der er planlagt på mere børnevenlige tidspunkter, kl. 16 eller kl. 18 – for eksempel den 23. marts i Rendsborg og den 30. marts i Flensborg.

Schleswig-Holsteinisches Landestheater: Pinocchio, danseteater for hele familien af Emil Wedervang Bruland i samarbejde med dukkespiller Sonja Langmack. Premiere lørdag aften, Stadttheater Flensborg.